

Porównanie tłumaczeń Liczb 20:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozwól nam przejść przez twoją ziemię.* Nie pójdziemy przez pola ani przez winnice i nie będziemy pić wody ze studni. Pójdziemy Drogą Królewską,** nie zboczymy*** w prawo ani w lewo, aż przejdziemy twoją granicę. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ W PS prośby nie wyraża cohortativus.

²⁾ Droga Królewska : łącząca Damaszek z zatoką Akaba, zob. <x>40 21:22</x>; <x>50 2:27</x>.

³⁾ nie zboczymy : נָטָה ; w PS: נִסּוּר , zob. <x>50 2:27</x>.